



# Navodila za uporabo za

## ***Ergometer s pedalnimi ročicami motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med***



motion cycle 900  
motion cycle 900 med



motion relax 900  
motion relax 900 med



motion body 900  
motion body 900 med

## Vsebina

1.	Splošno .....	3
2.	Razvrstitev naprav .....	3
3.	Varnostna navodila .....	4
	Varna namestitvev enot .....	4
	Varno usposabljanje .....	6
	Indikacije in kontraindikacije .....	8
4.	Upravljanje zaslona .....	9
	Pregled prikaza/funkcij tipk .....	9
	Izbira programa .....	10
	Impulzni sistemi .....	10
	Induktivno polnjenje (neobvezno) .....	11
5.	Nega, vzdrževanje in servisiranje .....	12
	Navodila za odkrivanje napak (okvare) .....	15
	Navodila za vzdrževanje za upravljavca .....	15
	Vzdrževanje s strani pooblaščenega strokovnjaka .....	15
	Kalibracija/vzdrževanje .....	16
6.	Tehnični podatki* .....	16
7.	Odstranjevanje .....	16
8.	Garancija .....	17

## 1. Splošno



**Pred prvo uporabo** vadbene opreme natančno preberite ta uporabniški priročnik z vsemi varnostnimi navodili in opozorili, da zagotovite varno in pravilno uporabo. Ta dokument shranite za poznejšo uporabo in ga dajte drugim, če boste opremo predali naprej.

Namen opreme je kardiopulmonalno usposabljanje in ponovljiva obremenitev telesa, npr. za diagnostične in terapevtske ukrepe. Opremo uporabljajo predvsem uporabniki v kardiologiji, fizioterapiji, športni medicini in na domu. Druga uporaba je uporaba za izgradnjo in krepitev skeletnih mišic ter za povečanje gibljivosti sklepov, ki so prizadeti med vadbo.

Oprema omogoča ponovljivo fizično obremenitev človeškega telesa in srčno-žilnega sistema za namene preventive, rehabilitacije in diagnostike.

Besedilo s sivo podlago označuje dele besedila, ki se nanašajo izključno na značilnosti opreme linije fitnesa.

## 2. Razvrstitev naprav

- Naprave iz *linije cardio line 900 med* so medicinski izdelki **MD** v skladu z direktivo 93/42 EWG, razvrščeni v razred IIa. V območju nadzora zavore je natančnost prikaza +/- 5 % ali +/- 3 W za obremenitve pod 50 W.
- Naprave iz *linije cardio 900* so skladne s standardoma DIN EN ISO 20957-1 in DIN EN ISO 20957-5; razred uporabe S (komercialna uporaba/študij) in H (domača uporaba) razreda natančnosti A +/- 10 % in so namenjene izključno za fitnes in športni sektor.

Z napravo lahko hkrati vadi le 1 oseba; največja teža uporabnika glede na tip plošče ne sme biti presežena.

### 3. Varnostna navodila

#### Varna namestitvev enot

**motion cycle 900**  
**motion cycle 900 med**



Slika 1: Pogled na napravo cikel gibanja 900 in cikel gibanja 900 med z oznako bistvenih elementov in delov aplikacije

**motion relax 900**  
**motion relax 900 med**



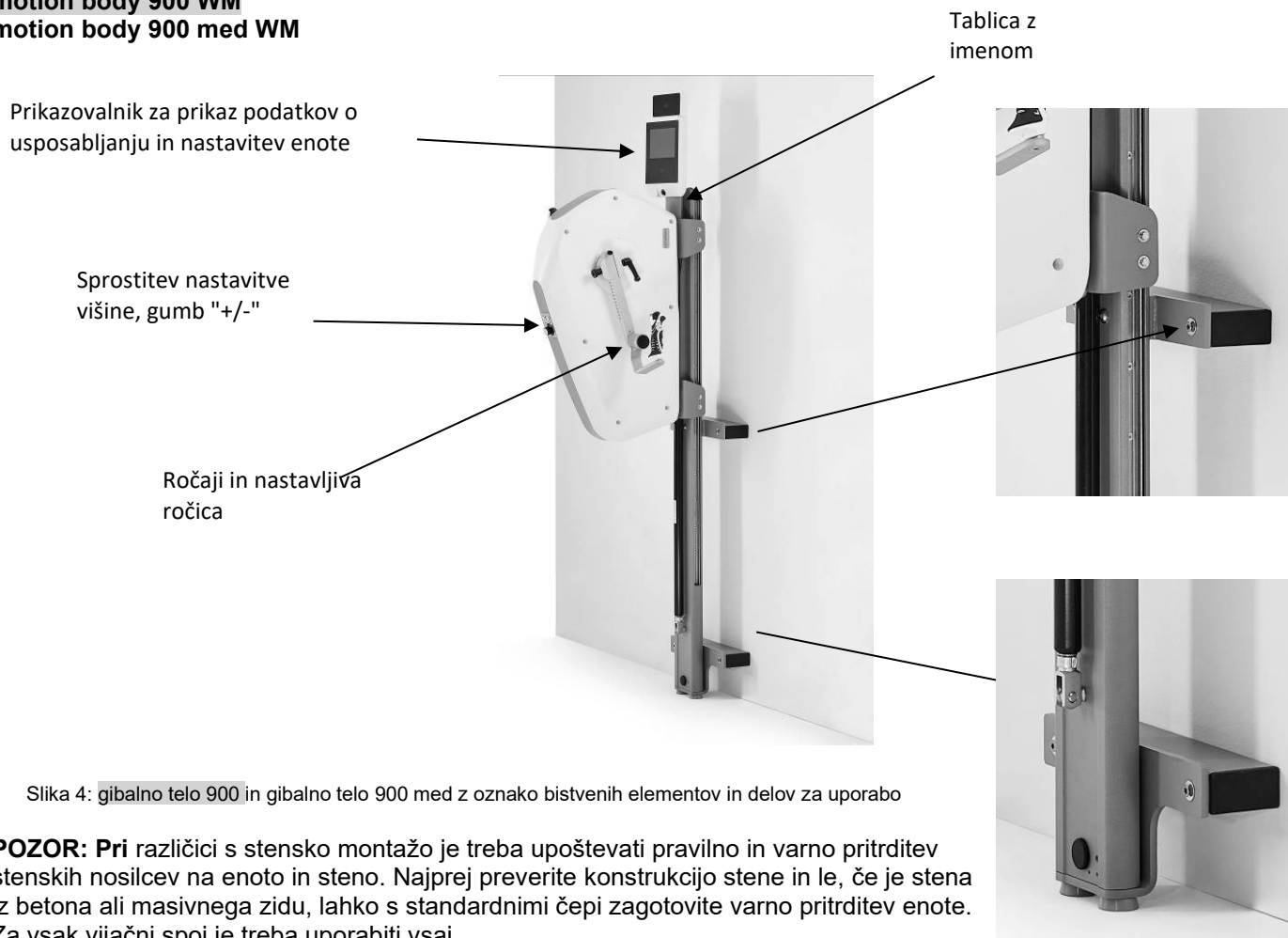
Slika 2: Pogled na napravo motion relax 900 in motion relax 900 med z oznako bistvenih elementov in delov za uporabo

**motion body 900**  
**motion body 900 med**



Slika 3: Pogled na napravo gibalnega telesa 900 in gibalnega telesa 900 med z oznako bistvenih elementov in delov za uporabo

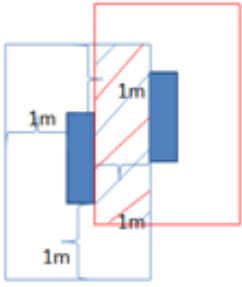
**motion body 900 WM**  
**motion body 900 med WM**



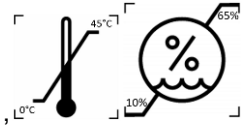
Slika 4: gibalno telo 900 in gibalno telo 900 med z oznako bistvenih elementov in delov za uporabo

**POZOR:** Pri različici s stensko montažo je treba upoštevati pravilno in varno pritrnitev stenskih nosilcev na enoto in steno. Najprej preverite konstrukcijo stene in le, če je stena iz betona ali masivnega zidu, lahko s standardnimi čepi zagotovite varno pritrnitev enote. Za vsak vijakni spoj je treba uporabiti vsaj

Zagotoviti je treba vodoravno natezno obremenitev 1000 N, da se trdnost enote trajno ohrani pod vsemi pogoji. Pritrditev mora opraviti specializirano podjetje, ki daje tudi garancijo za svoje delo; tudi nabavo pritrnilnega materiala mora opraviti specializirano podjetje in ga prilagoditi stanju stene. Kot primer priporočamo uporabo Fischerjevih dolgih sider SXRL 14x80 mm in ustreznih vijakov FUS Ø 10 mm.



- Enoto postavite na trdno, vodoravno, ravno in nedrsečo površino ter jo z nastavitvenimi vijaki poravnajte tako, da se ne ziblje.
- Prosto območje okoli enote mora biti vsaj 1 m večje od območja gibanja enote, da se zagotovi varen dostop in izhod iz enote tudi v nujnih primerih. Vendar se lahko varnostni prostori prekrivajo (glejte sliko).



- Napravo postavite le v suhe prostore na  $10^{\circ}\text{C}$ .
- Prepričajte se, da ni elektromagnetnega sevanja, npr. radijskih anten, sevalnih fluorescentnih cevi itd., saj lahko vpliva na merjenje impulzov.
- Spodnja stran okvirja mora biti vedno prosta za zadostno prezračevanje.
- Vsi tukaj omenjeni pedal ergometri so neodvisni od električnega omrežja. Med delovanjem sami proizvajajo električno energijo ali pa jih med programiranjem napaja standardni vgrajeni kondenzator. Kondenzator se polni pri usposabljanju in ima življenjsko dobo > 20000 ciklov.
- Pozor: Vedno upoštevajte navodila za nego, vzdrževanje in servisiranje v poglavju 5 tega priročnika.

### Varno usposabljanje

- Pred začetkom usposabljanja mora sposobnost za usposabljanje preveriti pooblaščen oseba, npr. zdravnik. Upoštevajte točko "Indikacije in kontraindikacije".
- Upoštevajte, da je lahko pretirana vadba škodljiva.
- Če se pojavi slabost ali omotica, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom.
- Usposabljanje na opremi je dovoljeno le z nepoškodovano kožo.
- Med vadbo je bolje, da so športna oblačila lahka in tesno prilegajoča se, da se med vadbo ne bi ujela v dele naprave. Vedno nosite primerne športne čevlje, da boste lahko varno stali na pedalih.
- Pred začetkom usposabljanja preverite, ali enota varno stoji, ali so na njej okvarjeni deli ali možne manipulacije. Če najdete kakršne koli napake ali niste prepričani, se pred začetkom usposabljanja posvetujte z nadzornikom.
- Pred začetkom usposabljanja se prepričajte, da se nihče ne nahaja v bližini gibljivih delov, da ne bi ogrozili tretjih oseb. Predvsem otroci brez nadzora morajo biti oddaljeni od opreme.
- **cikel/počasje:** Za biomehansko pravilno vadbo koleno nikoli ne sme biti popolnoma iztegnjeno; ustrezno prilagodite sedež naprave. Pri napravi cycle 900 / 900 med lahko spreminjate tako vodoravni kot navpični položaj sedenja. Za navpični položaj sedenja potegnite zaporni vijak na sprednji strani sedežne opore in ročno nastavite višino. Za lažje povečanje položaja sedenja lahko sedežno oporo potegnete navzgor, ne da bi odklenili blokirni vijak. Blokirni vijak se samodejno zaskoči v najbližjo spodnjo luknjo. S potegom zapornega vijaka lahko sedežni drog nastavite še bolj navzdol. **Varnost:** Pred kakršno koli obremenitvijo sedla se prepričajte, da se blokirni vijak trdno in slišno zaskoči. Položaj sedla je označen z lestvico na strani sedežne opore, tako da lahko med ponavljajočim se treningom lažje najdete osebno višino sedla. Višino sedla je treba izbrati tako, da je v najnižjem položaju pedal koleno še vedno upognjeno za približno  $10^{\circ}$ .



Slika 5: Horizontalna in vertikalna nastavitve položaja sedeža na kolesu 900 in kolesu 900 med

- Za vodoravno namestitvev na **kolesu** je treba sprostiti rumeno gumirano vpenjalno ročico za sedlom. Sedlo lahko nato premaknete naprej ali nazaj. Vodoravni položaj sedla vpliva na nagib zgornjega dela telesa in obremenitev, ki med vadbo leži na rokah.



Slika 6: Nastavitev krmila na kolesu 900 in kolesu 900 med

- Pri nastavitvi krmila, ki je na voljo po želji, je treba paziti, da rumeno gumirano vpenjalno ročico po nastavitvi in pred treningom ponovno trdno privijte.







Slika 7: Vodoravna nastavitev položaja sedeža in naslonjala na sedežu relax 900 in relax 900 med

- Za vodoravno namestitev na **sprostitev** je treba rumeni sprostitveni vzvod potegniti navzgor. Nato lahko sedežno enoto premaknete v zeleni položaj. Prepričajte se, da se sedežna enota trdno zaskoči nazaj na svoje mesto. Naslonjalo za hrbet nastavite v zeleni položaj. Tudi tu se prepričajte, da se zatakne v ustrezno predvidene odprtine.



Slika 8: Navpična nastavitev pogonske enote in nastavljive ročice na nadgradnji 900 in nadgradnji 900 med ali nadgradnji 900 WM in nadgradnji 900 med WM

- **telo: Da** bi lahko biomehansko pravilno trenirali s telesom, premaknite pogonsko enoto tako, da je držalo za ročico na napravi nameščeno približno v višini ramenskega sklepa. Nato ustrezno prilagodite dolžino ročice na nastavljivih ročicah. Po prilagoditvi je treba blokirni vijak nastavljive ročice ponovno zaskočiti in nato zategniti vpenjalno ročico.

-  **Opozorilo:** Sistem za spremljanje srčnega utripa je dovzeten za okvaro zaradi sistema. Prekomerna vadba lahko privede do nevarnih poškodb ali smrti. Če se počutite slabo, takoj prenehajte z vadbo in se posvetujte z zdravnikom ali terapevtom.
-  **Opozorilo:** Enota se lahko uporablja le z ohišjem in v suhih prostorih.
-  **Opozorilo za izbirni napajalni priključek:** Uporabljajte samo odobrene napajalne enote, ki so bile preizkušene v skladu z IEC 60601-1 in jih je odobril proizvajalec enote. Prepričajte se, da je napajalnik nameščen tako, da ga je težko odklopiti (npr. s talnimi rezervoarji, namestitvijo pod enoto ali kabelskimi kanali, postavitvijo napajalnika na težko dostopnih mestih).
-  **Opozorilo:** Če se medicinski pripomoček spremeni, je treba opraviti ustrezne preiskave in preskuse, da se zagotovi nadaljnja varna uporaba. Pripomočka ne spreminjajte brez dovoljenja proizvajalca.

### Indikacije in kontraindikacije

Pred začetkom vadbe se posvetujte z zdravnikom ali terapevtom, da se prepričate o primernosti za vadbo.

#### Primer indikacij

- Mobilnost mišično-skeletnega sistema
- Krepitev mišic
- Krepitev srca in ožilja

#### Primer kontraindikacij

- Bolezni srca in ožilja
- Bolečine v mišično-skeletnem sistemu
- Med usposabljanjem:
  - Bolečine v prsih
  - Malaise
  - Slabost
  - Omotica
  - Oteženo dihanje

**Če jemljete zdravila, se posvetujte z zdravnikom.**

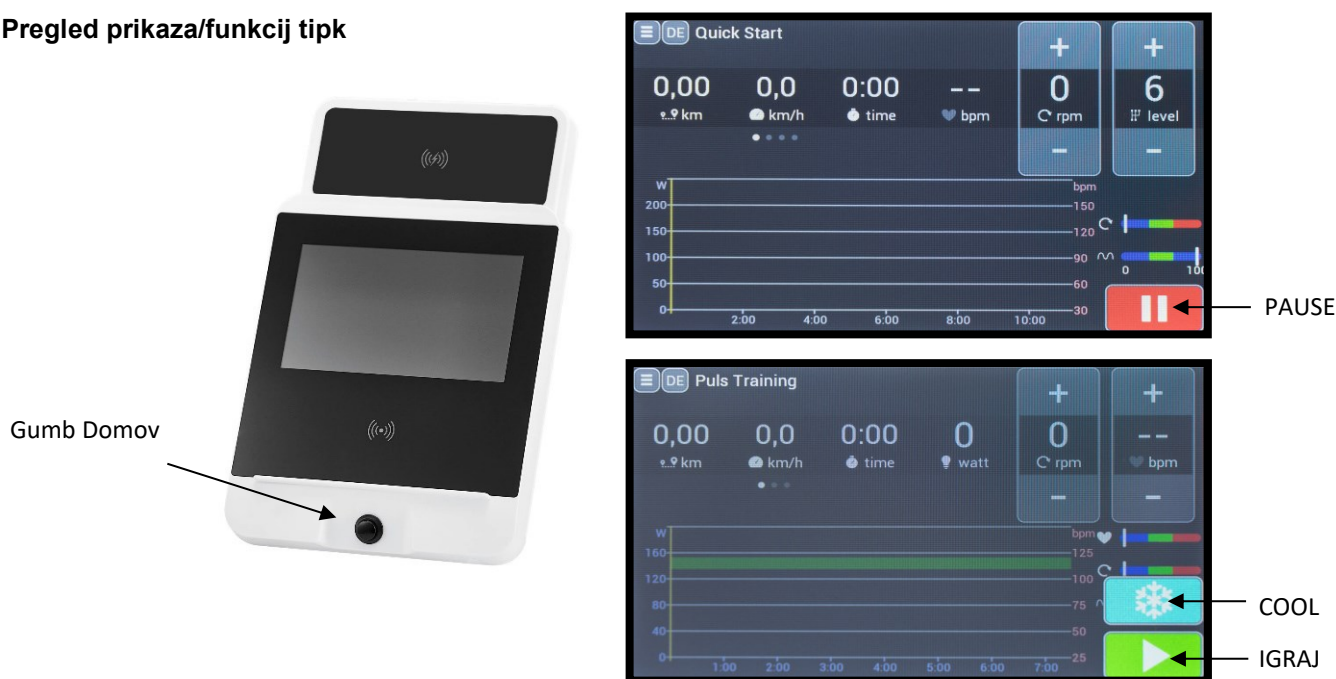


## 4. Upravljanje zaslona

Različni vadbeni in testni programi omogočajo individualno in raznoliko vadbo z napravama **motion cardio line 900** in **motion cardio line 900 med**.

	<b>karoserija 900 / 900 med</b>	<b>sprostitev 900 / 900 med</b>	<b>cikel 900 / 900 med</b>
<b>Osnovna oprema</b>	Hitri začetek, časovni trening, pulzni trening		
<b>vkjučno s programskim paketom</b>	Hitri začetek Kvalifikacija Usposabljanje s pulzom + 7 drugih programov	Hitri začetek Kvalifikacija Usposabljanje s pulzom + 7 drugih programov + 4 programi za uravnoveženje gibanja	Hitri začetek Kvalifikacija Usposabljanje s pulzom + še 7 programov + 4 programi za uravnoveženje gibanja + 6 testnih programov

### Pregled prikaza/funkcij tipk



Slika 9: Pogled na monitor, razlaga funkcij gumbov, dejanski pogled se lahko razlikuje po barvi, dodelitev gumbov je enaka.

#### Razlaga gumbov:

- **Gumb Domov** je fizični gumb pod steklom zaslona. Če ga pritisnete, vstopite v glavni meni. Dolgotrajen pritisk gumba HOME (vsaj 6 sekund) ponastavi elektroniko monitorja.
- Pritisnite gumb **PAUSE** (⏸), da prekinete vadbo.
- S pritiskom na gumb **PLAY** (▶) se začne ali nadaljuje vadba.
- Z gumbom **COOL** (❄) se vadba takoj ustavi. Povzetek rezultatov usposabljanja se takoj ustvari, prikaže in po potrebi pošlje v združljivo programsko opremo za nadzor usposabljanja.
- S tipko **"+"** ali **"-"** povečajte ali zmanjšajte vrednosti parametrov ali moči, ki jih želite nastaviti.
- S **smernimi tipkami** se pomikate po ustreznih menijih in potrjujete vrednosti ali nastavitve.
- Z gestami podrsavanja/podrsavanja se pomikate po izbiri programov.

Glede na program se prikažejo nekateri od naslednjih parametrov:

- Ime programa.
- Čas: čas treninga, ki je bil opravljen ali je še preostal.
- Pulz: Kazalnik srčnega utripa, če uporabljate združljiv pas z oddajnikom utripa. Prikazovalnik pulza prikazuje trenutno območje pulza za programe s ciljnim ali maksimalnim pulzom. Indikator profila na zaslonu prikazuje napredovanje razpona intenzivnosti med vadbo.
- Watt: Moč je prikazana v vatih. Hkrati je intenzivnost pojasnjena z grafičnim prikazom v profilu.
- km/h: Fiktivna hitrost je prikazana v km/h.
- Hitrost: število vrtljajev pedal na minuto.
- L/R (ne s telesom 900/900 med): Razmerje sil leve in desne noge je prikazano v %.

- HRV: Variabilnost srčnega utripa je prikazana z vrednostjo RMSSD (zahteva senzor **POLAR** H10).
- oz: Hitrost dihanja (zahteva senzor **POLAR** H10)
- km: Dodana ali preostala razdalja. Prikaz je v metrih; od 1000 m v korakih po 10 m (1,00 km).
- K-Cal: dodana ali preostala poraba kalorij.
- Stopnja: Stopnja intenzivnosti od 1 do 21.
- Ø: Če so parametri dopolnjeni s tem simbolom, gre za povprečne vrednosti.

## Rezultati

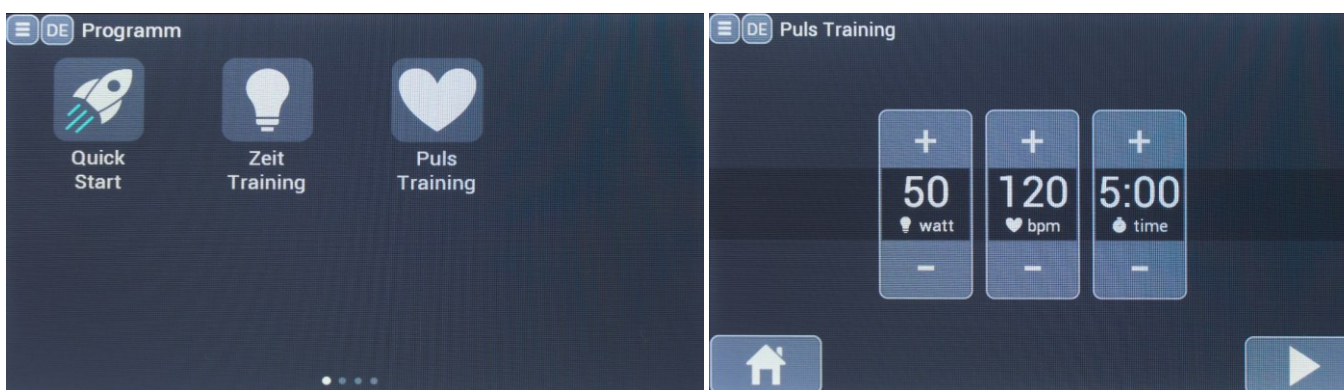
Po končanem programu vadbe ali predčasni prekinitvi s COOL ❄️ se na zaslonu prikažejo rezultati in opravi se 3-minutno ohlajanje. To lahko preključite z gumbom HOME.

Nekatere vrednosti so povprečne (Watt, Km/h, RPM, pulz, nadmorska višina/ min), nekatere so kumulativne (Km, K-Cal, čas, nadmorska višina). Povprečne vrednosti so označene s simbolom Ø.

Ti rezultati omogočajo spremljanje razvoja osebne uspešnosti in tako služijo kot motivacija.

## Izbira programa

Želeni program usposabljanja lahko izberete v glavnem meniju tako, da tapnete ustrezen simbol. Nato boste preusmerjeni na stran za konfiguracijo, kjer lahko nastavite ustrezne parametre usposabljanja. Pritisnite gumb **PLAY** ▶️ da potrdite vnos in začnete vadbo. V glavni meni se lahko vrnete s pomočjo ikone Home (domov) ali gumba Home (domov).



Slika 10: Izbira in konfiguracija programa za ročno usposabljanje.

## Impulzni sistemi

Naprave iz linije motion cardio line 900 in linije motion cardio line 900 med imajo izvorni sistem **POLAR** pulse, pri katerem se zajemanje signalov standardno izvaja s prsnim trakom. To omogoča individualno vadbo v različnih programih. Brežžični prenos podatkov v elektroniko zaslona je kodiran (prek 5 kHz ali **Bluetooth**). Nova tehnologija **POLAR** "Auto-Pairing" temelji na varnem prenosu podatkov prek povezave Bluetooth brez motenj. Ta tehnologija zahteva uporabo oddajnikov H10 ali H9. Prek povezave **Bluetooth** se v monitor prenašajo tudi drugi parametri, kot sta HRV in frekvenca dihanja.

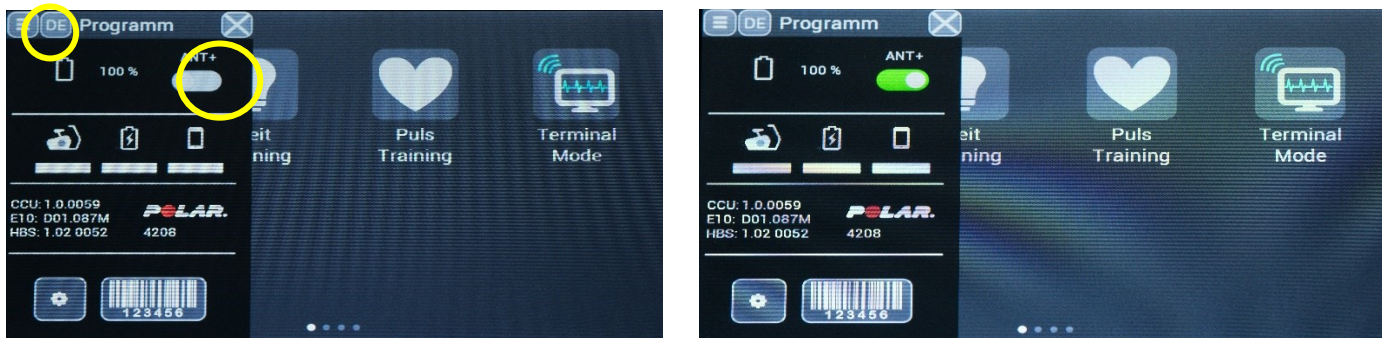
Če se uporabljajo stari oddajniki, npr. s kodo T31, obstaja združljivost navzdol. Vendar je treba opozoriti, da lahko pride do motenj pri prenosu signala prek tehnologije 5 kHz.

Barva utripajočega simbola srca označuje uporabljeno tehnologijo.  
svetlo modra = Bluetooth zelena = 5 kHz

## ANT+

Naprave iz linije motion cardio 900 in linije motion cardio 900 med poleg prenosa srčnega utripa prek 5 kHz/**Bluetooth** omogočajo tudi neobvezen prenos podatkov prek **ANT+**. Za to je potreben paket Performance.

Privzeto je aktivirana tehnologija Polar 5kHz/**Bluetooth**. Če želite aktivirati prenos prek spletne strani **ANT+**, morate vklopiti stikalo "ANT+" v informacijskem polju (☰) (tukaj označeno z rumeno). Nato lahko vzpostavite povezavo z oddajno enoto, ki srčni utrip pošilja prek spletne strani **ANT+**. Temno modro utripajoč simbol srca potrjuje prenos srčnega utripa prek spletne strani **ANT+**.



Slika 11: Aktivacija ANT+ za prenos srčnega utripa

**Varnostna navodila v skladu s standardom DIN EN ISO**

Opozorilo. Sistemi za spremljanje srčnega utripa so lahko nenatančni. Prekomerna vadba lahko povzroči resne zdravstvene poškodbe ali smrt. Če začutite vrtoglavico ali slabost, takoj prenehajte z vadbo.

**Induktivno polnjenje (neobvezno)**






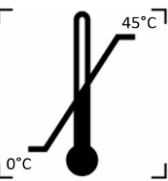


Na vseh enotah motion cardio line 900 in motion cardio line 900 med lahko prek paketa "connect package" aktivirate opcijski indukcijski polnilni modul. To omogoča brezkontaktno polnjenje mobilnih naprav, ki ustrezajo standardu Qi (Qi). Uporabnikom srčnih spodbujevalnikov ali implantiranih defibrilatorjev (ICD) svetujemo, da so od polnilne tuljave oddaljeni najmanj 10 cm.




## 5. Nega, vzdrževanje in servisiranje

Vsa kardio oprema emotion fitness je trpežna in ne potrebuje veliko vzdrževanja, da lahko dolgo časa deluje kot vadbeno oprema. Vendar pa je treba potrebno potrebno nego izvajati vestno.

**⚠ Opozorilo:** Enoto lahko odpre le pooblaščen strokovnjak.

### Simboli in pomen

Varnostni znak	Referenca	Naslov
	ISO 7010-P017	Prepovedano potiskanje
	ISO 7010-W012	Opozorilo, elektrika
	ISO 7000-1641	Navodila za uporabo
<b>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</b>  Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Varnostno obvestilo Spremljanje srčnega utripa
	ISO 7000-3082	Proizvajalec
	ISO 7000-2497	Datum izdelave
	ISO 7000-0632	Omejitev temperature
	ISO 7000-2620	Vlažnost zraka, omejitev
	ISO 7010-W001	Splošni opozorilni znak

	<b>ISO 7010-M002</b>	<b>Upoštevajte navodila za uporabo</b>
	<b>IEC 60417-5840</b>	<b>Uporabljeni del tipa B (velja za sedlo, pedala in krmilo)</b>
	<b>ISO 15233</b>	<b>Medicinski pripomoček</b>

Varnostna raven enot se lahko ohrani le, če se redno preverja, ali so enote poškodovane in obrabljene. Poškodovane dele je treba takoj zamenjati, enoto pa je treba do popravila zaustaviti.

## Diagnostika napak

Pojavijo se lahko naslednja sporočila o napakah. Če se napaka prikaže večkrat, vam lahko pomagajo spodaj navedeni ukrepi. Če ti ne pripeljejo do uspeha, se obrnite na proizvajalca/prodajalca in po potrebi na proizvajalca programske opreme.

Sporočilo o napaki	Ukrep/s	Prizadeti tipi enot
"Napaka RFID"	<ul style="list-style-type: none"><li>Številka RFID, tj. številka na transponderju, je prekratka ali predolga.</li><li>Pri branju številke RFID je prišlo do napake. → uporabite drug transponder</li></ul>	Vsi ergometri
"Senzor srca?"	Monitor želi zagnati program, ki zahteva nošenje senzorja srčnega utripa. Če senzorja ne najdete, se prikaže to sporočilo.	Vsi ergometri
"Težava z USB"	Radijsko sporočilo je bilo uspešno poslano iz radijskega modula monitorja v radijski modul osebnega računalnika (tj. sprejemni modul je potrdil prejem sporočila), vendar se osebni računalnik po določenem časovnem obdobju ni odzval: → Ponovno zaženite računalnik in ponovno priključite ključ USB v računalnik. Po potrebi znova zaženite programsko storitev.	Vsi ergometri
"Težava z radiem"	<ul style="list-style-type: none"><li>Enota ne prejme odziva s ključa USB. Pozor! To sporočilo o napaki se lahko prikaže tudi, če je sporočilo, poslano s ključa na monitor, napačno (npr. napačna oblika ali nepopolno sporočilo). → Ponovno zaženite računalnik in ponovno priključite ključ USB v računalnik. Po potrebi znova zaženite programsko storitev.</li></ul>	Vsi ergometri
"NDEF err: dolžina"	<ul style="list-style-type: none"><li>Sporočilo na oznaki NFC (tj. sporočilo, poslano s pametnega telefona) je predolgo. → Obrnite se na proizvajalca programske opreme ali proizvajalca naprave</li></ul>	Vsi ergometri
"NDEF err: verify"	<ul style="list-style-type: none"><li>Do oznake NFC ni bilo mogoče dostopati. Pri dostopu do oznake NFC prek monitorja z uporabo super gesla gre za težavo z avtorizacijo. → Obrnite se na proizvajalca ali proizvajalca programske opreme</li></ul>	Vsi ergometri
Manjkajoča vrednost: XX (XX=številka)	<ul style="list-style-type: none"><li>Računalniška programska oprema ni poslala potrebnega nastavitvenega parametra na ergometer→ . Obrnite se na proizvajalca ali izdelovalca programske opreme.</li></ul>	Vsi ergometri
Vrednost XX zunaj območja (XX=številka)	<ul style="list-style-type: none"><li>Potrebni nastavitveni parameter je bil iz programske opreme računalnika v enoto poslan zunaj dovoljenega območja→ se obrnite na proizvajalca ali proizvajalca programske opreme.</li></ul>	Vsi ergometri

## Vodnik za zaznavanje napak (nepravilno delovanje)

Če se na opremi pojavijo napake, ki jih ne morete razvrstiti, se obrnite na družbo emotion fitness GmbH & Co.KG. Za vsako sporočilo o napaki morate imeti pripravljeno serijsko številko in tip modela okvarjene naprave, saj je to lahko pomembno za pravilno diagnozo in predvsem za zagotovitev ustreznih nadomestnih delov za vas!

## Navodila za vzdrževanje za upravljavca

Najbolje je, da enoto vizualno pregledate pred vsako uporabo, vendar vsaj vsak dan, in ste posebej pozorni na okvarjene dele, ohlapne povezave in netipične zvoke.

Naslednje preglede je treba opraviti vsaj vsakih 6 mesecev:

- Vizualno preglejte vse vidne spoje in zware.
- Enoto temeljito očistite.
- Preverite tesnost vseh vijačnih povezav.
- Preverite celovitost sedla in sedežne opore ter poskrbite za zamenjavo sedla po dveh letih, da preprečite utrujanje materiala.
- Preverite celovitost in trdnost pedal in ročic.

Na splošno:

- Plastično ohišje in dele okvirja po potrebi redno čistite z vlažno krpo in blagim milom, nato pa jih ponovno obrišite do suhega.
- Uporaba razpršilnikov s čistili ni dovoljena; dokazano je, da se enote na nedostopnih mestih nikoli ne posušijo. S tem postopkom ni mogoče izključiti okužbe z rjo.
- Poskrbite, da v ohišje monitorja ne pride tekočina,
- Za morebitno potrebno razkuževanje pripomočkov uporabljajte samo razkužilne robčke mikrocid® sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>).
- Na zaslonu monitorja je lahko prikazana prenizka napetost kondenzatorja, pri kateri ni mogoče varno zagotoviti delovanja brez zavornega toka. Kondenzator lahko napolnite tako, da pedalirate z večjo obremenitvijo ali z napajalno enoto, ki jo je odobril proizvajalec naprave.
- Preverite, ali so pritrilni elementi ohišja dobro zategnjeni.
- Redno preverjajte delovanje zategovalnih zatičev.
- Priporočamo redni vizualni pregled vseh delov enote, zlasti vijakov, sornikov, zvarov in drugih pritrilnih elementov.
- Preverite, ali so noge naprave trdno nameščene.
- Preverite, ali so ročice še vedno trdno povezane z osjo. Za to boste potrebovali 14 mm ključ z navojem.
- Pomembno: Po prvih 10 urah uporabe ponovno zategnite! Poškodovane gonilke in osi zaradi zrahljanja gonilk niso zajete v garanciji!
- Preverite, ali je sedežna opora poškodovana zaradi preobremenitve.
- Očistite dele sedežne opore in podaljška sedeža, nato jih popršite s silikonskim razpršilom in ponovno osušite.
- Preverite, ali so zanke pedal poškodovane.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele - za to se obrnite na nas.

## Pozor: ponovno zategnite ročice

Po prvih 10 urah delovanja je treba zategniti ročice.

Če ročic ne zategnete, lahko pride do nepopravljivih poškodb osi ali ročic in v tem primeru ni več garancije.

## Vzdrževanje s strani pooblaščenega strokovnjaka

V primeru težav z napravo, ki jih ne morete rešiti sami na preprost način, se vedno obrnite na storitev emotion fitness. Pooblaščen servis vam bo hitro in strokovno pomagal ali vam posredoval navodila.

## Kalibracija/vzdrževanje

Za vse medicinske ergometre za pedala velja **obveznost MTK** (MPBetreibV, § 14) in jih je treba preveriti **vsakih 24 mesecev**.

Poleg tega priporočamo **vzdrževanje** s pregledom varnostno pomembnih komponent (STÜ) s strani pooblaščenih zaposlenih/partnerjev **vsakih 12 mesecev**.

To poglavje se nanaša na pravni položaj v Nemčiji. Preverite veljavne zakone za delovanje medicinskih pripomočkov v vaši državi.

Naprave s končnico "med" so v skladu z Direktivo o medicinskih pripomočkih 93/42/EGS. Zato imajo oznako CE in številko priglšenega organa.

Distributer/upravljaivec je odgovoren za izvajanje vzdrževanja, servisiranja in umerjanja ter morebitnih pregledov v skladu z veljavnimi regionalnimi zakoni in predpisi na lokaciji opreme!

Dodatne informacije lahko dobite tudi pri lokalnem pooblaščenem prodajalcu.

## 6. Tehnični podatki\*

Vrsta naprave	Dimenzije (D/Š/V)	Teža	Največja teža	Varna delovna
cikel gibanja 900 cikel gibanja 900 med	119 cm x 65 cm x 145 cm	58 kg	150 kg; povečan: 200 kg	208 kg; povečan: 258 kg
motion relax 900 motion relax 900 med	173 cm x 65 cm x 133 cm	80 kg	150 kg; povečan: 200 kg;	230 kg; povečan: 280 kg;
Motion Relax 900 s povečanjem 250 kg motion relax 900 med boosted	173 cm x 78 cm x 133 cm	104 kg	povečan: 250 kg	povečan: 354 kg
gibalno telo 900 motion body 900 med	116 cm x 78 cm x 155 cm	98 kg	150 kg; povečan: 200 kg	248 kg; povečan: 298 kg
gibalno telo 900 WM telo gibanja 900 med WM	63 cm x 56 cm x 155 cm	48 kg	150 kg; povečan: 200 kg	198 kg; povečan: 248 kg

Zavorni sistem: zavorni sistem, neodvisen od glavnega omrežja

Področje delovanja:

cikel/počasje: neodvisno od hitrosti: 15-500 W (po želji 7-950 W); odvisno od hitrosti: 15-1.000 W

ohišje: neodvisno od hitrosti: 15-500 W (po želji 7-550 W); odvisno od hitrosti: 15- 750 W

Prosto kolo: na voljo za kolesarjenje in sprostitvev

Izpolnjene so naslednje direktive EU:

2001/95/ES Direktiva o splošni varnosti proizvodov

93/42/EGS Direktiva o medicinskih pripomočkih Razred IIa (izpolnjeno samo za pripomočke s končnico med)

2014/30EU Direktiva EMC

Uporabljeni so bili naslednji standardi:

DIN EN ISO 20957-1 razred natančnosti A, razred uporabe SH; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

\* Vrednosti se lahko razlikujejo zaradi sprememb in možnosti enote.

Pridržujemo si pravico do tehničnih in optičnih sprememb ter tiskarskih napak.

## 7. Odstranjevanje

S sklenitvijo kupoprodajne pogodbe se šteje, da je dogovorjeno, da bodo poslovne stranke razpolagale z Direktive 2002/96/EU o odpadni električni in elektronski opremi.



## 8. Garancija

To temelji na zakonskem jamstvu.

emotion fitness GmbH & Co KG kot proizvajalec tega izdelka bo 24 mesecev od datuma izdaje računa s strani emotion fitness profesionalnim uporabnikom zagotavljal brezplačno zamenjavo okvarjenih delov, če je mogoče dokazati pravilno uporabo in nego, navedeno v tem uporabniškem priročniku.

Stroške dela za garancijski servis v prvih 12 mesecih praviloma plača ustreznih prodajalec v vaši državi. Če imate o tem kakršno koli vprašanje, se obrnite na ustreznega prodajalca.

Garancija preneha veljati, če so izdelek servisirale ali popravljale nepooblaščen osebe. Takoj ko pride do garancijskega zahtevka, morate o tem nemudoma pisno ali po elektronski pošti obvestiti podjetje emotion fitness GmbH & Co KG ali svojega prodajalca. Lastnik opreme mora zagotoviti podatke o serijski številki opreme, datumu nakupa, podrobnem opisu napake in viru napajanja.

Podjetje emotion fitness GmbH & Co. KG ali vaš distributer bosta poskrbela za servis, vendar si pridržujeta pravico do določitve vrste servisa.

Možni so naslednji postopki:

servis bo na kraju samem opravljen pooblaščenim serviser. 1. servis bo opravljen pooblaščenim serviser.

2. zahtevani nadomestni del vam bomo poslali.

3. pošljemo nadomestno enoto.

Okvarjene dele nam stranka nemudoma brezplačno vrne. V nasprotnem primeru se stranki zaračuna dostavljenih nadomestnih delov.

Če so vzroki zunaj garancijskega območja, si podjetje emotion fitness GmbH & Co KG pridržuje pravico, da zaračuna vse stroške popravila.

Za nekatere obrabljive dele garancija ne velja. To so zlasti sedlo, ročice in nastavki za ročice, pedala, zanke za pedala, tkanine za oblazinjenje in gumijasto držalo na krmilu. Za sisteme **POLAR** pulse velja zakonska garancija.

Te garancijske določbe nikakor ne vplivajo na splošne zakonske zahteve.

Naši splošni pogoji izvoza, kot so občasno spremenjeni, so na voljo na naši spletni strani na naslovu [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de) in jih lahko prenesete.

CE 0633

**Zahvaljujemo se vam za zaupanje!**

**emotion**  
FITNESS

Proizvajalec

emotion fitness GmbH & Co. KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Nemčija

Telefon +49 (0) 6305-71499-0

Faks +49 (0) 6305-71499-111

Internet: [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

E-naslov: [info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

Proizvajalec EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

